

TAE Technische
Akademie
Esslingen
Ihr Partner für
Weiterbildung



PROGRAMMÜBERSICHT

Technische Redaktion

Aktuelles Know-how in Zertifikatslehrgängen, Vorbereitungskursen
und Werkstätten

September bis Dezember 2021

Bis zu
70%
Förderung
möglich!



Ein Großteil unserer Seminare wird unterstützt durch das Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Tourismus Baden-Württemberg aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds. Profitieren Sie von der ESF-Fachkursförderung und sichern Sie sich bis zu 70 % Zuschuss auf Ihre Teilnahmegebühr. Alle Infos zur Förderfähigkeit unter www.tae.de/foerdermoeglichkeiten

UNSERE THEMENFELDER

Maschinenbau, Produktion und Fahrzeugtechnik

Tribologie – Reibung, Verschleiß und Schmierung

Elektrotechnik, Elektronik und Energietechnik

Informationstechnologie

Medizintechnik und Gesundheitswesen

Bauwesen, Energieeffizienz und Umwelt

Betriebswirtschaft und Arbeitskompetenz

Management und Führung

Technische Redaktion

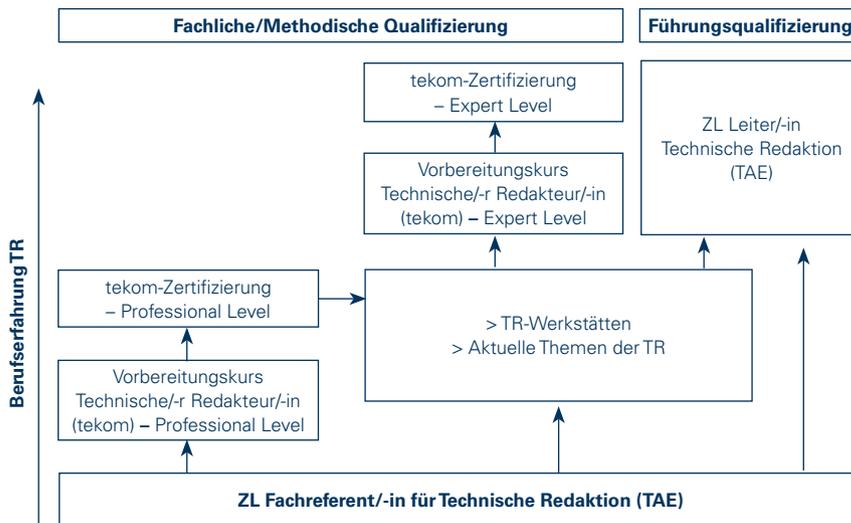
Im Berufsfeld „Technische Redaktion/Dokumentation“ herrscht nach wie vor großer Fachkräftemangel. Viele Technische Redakteure sind Seiteneinsteiger und Umsteiger aus anderen Berufen.

Die Ausbildung zum Technischen Redakteur bzw. zur Technischen Redakteurin ist rechtlich nicht geregelt: Es gibt keinen Ausbildungsberuf nach dem dualen System mit den dazugehörigen Qualifizierungs- und Aufstiegsmöglichkeiten.

Die Technische Akademie Esslingen hat darauf eine Antwort gefunden. Sie führt seit 2002 den Lehrgang „Fachreferent/-in für Technische Redaktion (TAE)“ durch.

Dieser Abschluss ist als Einstieg für Wechsler in die Technische Redaktion/Kommunikation konzipiert. Er dient aber auch zur Vervollständigung der Wissensbasis für erfahrene Technische Redakteure. Als hochwertige Weiterbildung ist er in diesem Berufsfeld anerkannt und bereitet die tekom-Zertifizierung vor.

TAE-LEHRGANGSSTRUKTUR AUF EINEN BLICK



TEILNEHMERKREIS

- > Mitarbeiter aus Redaktions-/Dokumentationsabteilungen, Techniker, Ingenieure und Informatiker aus Entwicklungs-, Versuchs-, Fertigungs- und Servicebereichen
- > Führungskräfte/Projektleiter, Mitarbeiter aus Marketing und Vertrieb mit technischen Vorkenntnissen sowie Dienstleister der Technischen Dokumentation einschließlich Illustration, Medienproduktion und Übersetzung

Die TAE bietet im Bereich TR aufeinander aufbauende Zertifikatslehrgänge, Vorbereitungskurse, Werkstätten und aktuelle Themen an.

Leiter/-in Technische Redaktion (TAE)

Technische Redaktionen erfolgreich managen und strategisch entwickeln



SEMINAR 60088 www.tae.de/60088	INHALT DES ZERTIFIKATSLEHRGANGS Block 1 > Prozesse in der Redaktion managen > Technische Redaktion als interner Dienstleister > Werkzeuge für das Redaktionsmanagement > zentrale Methoden systematisch richtig verankern
OSTFILDERN bei Stuttgart	Block 2 > Innovationsprojekte managen > operatives Management einer Redaktion > strategisches Management in der Praxis > Aspekte der Personalführung
10.09. bis 30.10.2021 EUR 3.150,00	Block 3 > Zukunftsthemen der Technischen Dokumentation > neue Geschäftsfelder für die Redaktion > mobile und multimediale Dokumentation > internes Marketing: Standing der Redaktion im Unternehmen
Dipl.-Phys. R. Schmeling (Leitung) Schmeling + Consultants GmbH	

Fachreferent/-in für Technische Redaktion (TAE)

Berufsbegleitender Zertifikatslehrgang – 4 Präsenzphasen



LEHRGANG 60011 www.tae.de/60011	INHALT DES ZERTIFIKATSLEHRGANGS Präsenzphase 1 > Übersicht, Einordnung, redaktionelle Grundlagen > Vorbereitung des kollegialen Fachgesprächs > Recherchetechniken und Informationserhebung > zielorientiertes Schreiben
OSTFILDERN bei Stuttgart	Präsenzphase 2 > sicherheits- und normgerechte Dokumentation > Standardisierungs-/Strukturierungsmethoden > Medienproduktion in der TR bei STIHL > Terminologie-/Übersetzungsmanagement
16.09. bis 11.12.2021 EUR 3.930,00	Präsenzphase 3 > Bilder und Visualisierungen, digitale Fototechnik > Content Management und Redaktionssysteme > Usability Testing in der TK
Prof. L. Leuendorf (Leitung) Hochschule Furtwangen Prof. R. Schäflein-Armbruster (Leitung) Hochschule Furtwangen	Präsenzphase 4 > digitale Multimediaproduktion > Online-/Mobile-Dokumentation, Hilfesysteme > Arbeitsorganisation und Arbeitseinsatz planen > alle Aspekte im Zusammenspiel: Praxisbeispiele

Vorbereitungskurs zur Zertifizierung als Technische/-r Redakteur/-in (tekompertizierungsprogramm) – Professional Level

Wie Sie optimal vorbereitet in die Prüfung starten



SEMINAR 33702 www.tae.de/33702	ZIEL DES SEMINARS Der Vorbereitungskurs schließt Lücken zwischen dem Zertifikatslehrgang „Fachreferent/-in für Technische Redaktion (TAE)“ und den Anforderungen für das Professional-Level des tekompertizierungsprogramms.
OSTFILDERN bei Stuttgart	INHALT DES SEMINARS > Anleitung zur Erarbeitung ausgewählter und noch nicht behandelter Themenbereiche des tekompertizierungsprogramms > Beratung zur Prüfungsvorbereitung und zur Prüfung > Klärung offener inhaltlicher Fragen > Literaturhinweise
TERMIN IN PLANUNG	
Dipl.-Phys. R. Schmeling (Leitung) Schmeling + Consultants GmbH Dipl.-Ing. (FH) A. Burry Technischer Redakteur (tekompertizierungsprogramm)	

Vorbereitungskurs zur Zertifizierung als Technische/-r Redakteur/-in (tekompertizierungsprogramm) – Expert Level

Wie Sie optimal vorbereitet in die Prüfung starten



SEMINAR 35466 www.tae.de/35466	ZIEL DES SEMINARS Der Kurs wurde für Mitarbeiter/-innen von Technischen Redaktionen konzipiert, die sich optimal auf die tekompertizierungsprogramm-Prüfung „Expert Level“ vorbereiten wollen. Sie sollten bereits über Fachwissen der Technischen Redaktion, z. B. aus dem Zertifikatslehrgang „Fachreferent/-in für Technische Redaktion (TAE)“ verfügen, ggf. ergänzt durch spezifische TR-Werkstätten (TAE). Alternativ sind Teilnehmer nach einer bereits bestandenen Prüfung „Technische Redakteur/Technische Redakteurin (tekompertizierungsprogramm) – Professional Level“ und dem sorgfältig ausgewählten Besuch von TR-Werkstätten ebenso bestens vorbereitet.
OSTFILDERN bei Stuttgart	Sie erweitern Ihre berufliche Kompetenz und bereiten sich auf das höchstwertige tekompertizierungsprogramm-Zertifikat „Technische Redakteur/Technische Redakteurin (tekompertizierungsprogramm) – Expert Level“ vor.
10.09. bis 12.11.2021 EUR 950,00	Hinweis: Die Veranstaltung findet an zwei Online-tagen (jeweils 2 Stunden) und einem Präsenztage (ganztätig) an der TAE in Ostfildern statt.
Prof. L. Leuendorf Hochschule Furtwangen	

Professionell Technische Dokumente mit Adobe InDesign erstellen

InDesign-Werkstatt für die Technische Dokumentation



TR-WERKSTATT 35256 www.tae.de/35256	ZIEL DER TR-WERKSTATT In diesem Training lernen Sie die Grundlagen von Adobe InDesign. Der Kurs richtet sich an technische Redakteure/Redakteurinnen, die Dokumentationen, Handbücher etc. erstellen wollen. Deshalb werden die Anforderungen an technische Dokumentationen vorrangig berücksichtigt.
OSTFILDERN bei Stuttgart	
07. und 08.10.2021 EUR 990,00	
C. Pantle ratiobase	INHALT DER TR-WERKSTATT <ul style="list-style-type: none"> > Benutzeroberfläche, Werkzeuge > Aufbau von Musterseiten > Arbeiten mit Rahmen > Definition von Absatz-/Zeichenformaten > verschiedene Möglichkeiten für den Aufbau von Tabellen, z.B. für Stücklisten etc. > Fußnoten > Marginalien > u.v.m. <p>Hinweis: Sie benötigen Kenntnisse in der professionellen Bildbearbeitung? Besuchen Sie das Seminar „Adobe Photoshop“ (32766) am 20. bis 22.10.2021 (EUR 1.300,00).</p>

Redaktions- und Content Management-Systeme: Praxis und aktuelle Entwicklungen

CMS-Werkstatt in der Technischen Dokumentation



TR-WERKSTATT 35294 www.tae.de/35294	ZIEL DER TR-WERKSTATT Die Werkstatt vermittelt Grundüberlegungen zum Einsatz von Redaktionssystemen und zur Modularisierung. Schwerpunkt wird sein, dass Sie die Arbeit mit einem Redaktionssystem praktisch erfahren. Sie erstellen eine eigene Muster-Dokumentation und spielen den Ablauf bis zum Generieren in verschiedenen Ausgabeformaten durch. Begleitend sprechen wir die Analyse von Bestandsdokumenten an. Wir befassen uns damit, wo man Kosten und Zeit einspart und wie sich dadurch die Arbeitsaufgaben in der Technischen Dokumentation ändern. Zusätzlich vorgestellt werden neuere Entwicklungen.
OSTFILDERN bei Stuttgart	
02. und 03.12.2021 EUR 990,00	
H. Ebert DATEV eG	INHALT DER TR-WERKSTATT <ul style="list-style-type: none"> > Anforderungen an die Technische Dokumentation > Einsatzbereiche für Redaktionssysteme > Single Source Publishing, Modularisierung > Einführung in ein Redaktionssystem > Content Delivery > iIRDS – intelligent information Request and Delivery Standard

Übersetzung in der Technischen Dokumentation – Künstliche Intelligenz und Digitale Workflows

Übersetzungs-Werkstatt für die Technische Dokumentation



TR-WERKSTATT 35300 www.tae.de/35300	INHALT DER TR-WERKSTATT <ul style="list-style-type: none"> > Ist-Situation: Was sind die konkreten Übersetzungsanforderungen in der Technischen Dokumentation? > Übersetzer – eine besondere Spezies > Schriftzeichen und Layout: Welche Sprachen benötigen welche Schriftzeichen? > Terminologie-Pflege – die Basis für jede gute Übersetzung > Translation Memory Systeme (TMS) > Neuronale Maschinelle Übersetzung (NMT): Wie sind die Erfahrungswerte mit dieser letzten neuen Technologie? Was ergeben sich für Kosteneinsparpotenziale? > digitale Workflows: Welche Vorteile bieten Online-Fachwörterbücher, Bestellplattformen und Online-Proofing-Tools? > Kosten in der Übersetzung > Übersetzungs-Workflow nach DIN EN ISO 17100: Was sind die Aufgaben der beteiligten Personen? Was versteht man unter dem 4-Augen-Prinzip? Was macht ein Proof-Reader?
OSTFILDERN bei Stuttgart	
TERMIN IN PLANUNG	
Dipl.-Wirtsch.-Ing. (FH) G. Klammer DOGREL AG	

User Experience UX in der Unternehmenspraxis

Bessere Produkte und zufriedener Kunden durch höhere Nutzerfreundlichkeit

SEMINAR 35604 www.tae.de/35604	ZIEL DES SEMINARS <ul style="list-style-type: none"> > Sie können den Stellenwert der Usability und der User Experience spezifisch für Ihre Produkte einschätzen > Sie kennen moderne Verfahren zur Messung der User Experience und können für Ihre Fragestellungen die sinnvollsten Methoden ableiten > Sie können eine einfache Analyse zu Nutzeranforderungen durchführen
OSTFILDERN bei Stuttgart	
23.09.2021 EUR 690,00	
Prof. Dr. G. Kirchner Hochschule Furtwangen	INHALT DES SEMINARS <ul style="list-style-type: none"> > Grundbegriffe: Was versteht man unter Usability, User Experience und Usability Engineering? Wie lassen sich die Begriffe gegeneinander abgrenzen? Warum ist es wichtig, auf die User Experience zu achten? > Eckpunkte der nutzerzentrierten Entwicklung > Analyse von Nutzungskontext und Nutzeranforderungen > Methodenübersicht um die User Experience zu messen



Projektmanagement (TAE/GPM)

Internationales Basiszertifikat der Gesellschaft für Projektmanagement (GPM)



LEHRGANG 60147 www.tae.de/60147	ZIEL DES ZERTIFIKATSLEHRGANGS > Sie lernen den internationalen kompetenzbasierten Projektmanagement-Standard ICB 4 der Gesellschaft für Projektmanagement kennen. > Sie erhalten einen Überblick über aktuelle Projektmanagementstandards von klassischen über hybride bis zu agilen Methoden. > Und: Sie werden von einem erfahrenen Referenten auf die Prüfung zum Basiszertifikat der GPM vorbereitet. > Dabei erhalten Sie grundlegende Einblicke in die aktuelle Situation und die Herausforderungen der Projektarbeit .
OSTFILDERN bei Stuttgart	
27.09. bis 01.12.2021 EUR 2.350,00	
Dipl.-Ing. (FH) C. Sturm Daimler AG	INHALT DES ZERTIFIKATSLEHRGANGS > Live-Online-Session: Vorstellung Konzept und Inhalt des Lehrgangs > Präsenzmodul 1 – Selbstmanagement und Projektaufsatz > Präsenzmodul 2 – Projektdurchführung und Prüfungsvorbereitung > Prüfungsabnahme

Die Haftung für fehlerhafte Produkte/fehlerhafte Technische Dokumentation

nach aktuellem Produkthaftungsrecht



SEMINAR 32611 www.tae.de/32611	ZIEL DES SEMINARS Das Seminar informiert Sie in einer für Nichtjuristen verständlichen Form über die Haftungsgrundlagen auf nationaler und europarechtlicher Ebene. Sie werden in die Lage versetzt, im Streitfall die eigene, aber auch die gegnerische Rechtsposition richtig einschätzen und beurteilen zu können.
OSTFILDERN bei Stuttgart	
07.10.2021 EUR 620,00	
Richter am Amtsgericht Dr. F. Prill Amtsgericht Stuttgart	INHALT DES SEMINARS > Grundlagen der nationalen zivilrechtlichen Haftung für fehlerhafte Produkte/technische Dokumentationen > Bedeutung von EU-Richtlinien für das deutsche Haftungssystem und ihre Umsetzung in nationales Recht – das sogenannte „Produkthaftungsgesetz“ > rechtliches Zusammenspiel von gesetzlicher Haftung/Verträgen > Anforderungen der Rechtsprechung an eine ordnungsgemäße technische Dokumentation/ Instruktion > gerichtliche Auseinandersetzung um fehlerhafte Produkte/fehlerhafte technische Dokumentationen

Produktmanagement für Technologieprodukte und technikhnahe Dienstleistungen

Von der Produktidee zum Markterfolg

NEU!

SEMINAR 35717 www.tae.de/35717	ZIEL DES SEMINARS Das Seminar zeigt Ihnen anhand strategischer Methoden und praktischer Beispiele, wie Sie Produktideen qualifizieren, Produkte in den Entwicklungsprozess überführen, Markteinführungen planen und Ihr gesamtes Produktportfolio strategisch ausrichten. Mit diesem Handwerkszeug gelingt es Ihnen, Ihrer Verantwortung für umsatz- und renditestarke Produktgruppen gerecht zu werden und ihre Vorgehensweise belegen zu können.
OSTFILDERN bei Stuttgart	
25. und 26.10.2021 EUR 1.200,00	
Dipl.-Wirtsch.-Ing. (FH) D. Seng (Leitung) Balluff GmbH A. Webe, M.Sc. Balluff GmbH	INHALT DES SEMINARS > Einführung ins Produktmanagement > Eigenschaften eines Produktmanagers > von der Idee zum finalen Produkt > vom Projektstart zur Markteinführung > von der Markteinführung zum Phase-Out > strategische Planung des Produktportfolios > von der Theorie zur Praxis: Gruppenarbeit

Effektives technisches Englisch

Technische Dokumentation auf Englisch

SEMINAR 34675 www.tae.de/34675	ZIEL DES SEMINARS The seminar will help you to develop the necessary skills and give you the tools to become a competent technical communicator in English. Hands-on approach to teaching writing skills > best practice models to learn by examples and to arise awareness > task-based writing activities and collaborative writing tasks to learn by doing > you will get feedback on your writing and create your own personal writing survival kit
OSTFILDERN bei Stuttgart	
11. und 12.11.2021 EUR 960,00	
C. Kreis-Meyer CK Translations, Technical and Business English Training	INHALT DES SEMINARS > Simplified Technical English > Writing instructions, procedures, policies, technical specifications and marketing brochures > Writing online documentation and help files > Collaborating on writing projects > Ethical and liability issues

INFORMATIONEN

IHR ANSPRECHPARTNER

Michael Heide, M.A.
E-Mail michael.heide@tae.de
Telefon +49 711 340 08-71



ANMELDUNG

Online www.tae.de/Seminar-Nr
E-Mail anmeldung@tae.de
Telefon +49 711 340 08-23



VERANSTALTUNGSORT

Technische Akademie Esslingen e.V.
An der Akademie 5
73760 Ostfildern

Informationen zu unseren weiteren Standorten unter www.tae.de/die-tae



WIR BERECHNEN

Die angegebenen Preise sind mehrwertsteuerfrei. Im Preis sind Arbeitsunterlagen, Mittagessen und Pausenverpflegung enthalten.



GUTE GRÜNDE FÜR DIE TAE

- > Erfahrung aus 1.000 Veranstaltungen jährlich
- > Individuelle Beratung durch TAE-Experten
- > Praxistransfer durch 4.000 Top-Referenten aus Industrie und Forschung
- > Zertifizierte Qualität nach ISO 9001:2015



FOLGEN SIE UNS AUF:



www.tae.de



DIALOGPOST
Ein Service der Deutschen Post

ALLEMAGNE Port payé

SO FINDEN SIE UNS

PKW

Unmittelbar an der A8, Ausfahrt 54 Esslingen. Kostenlose TAE-eigene Parkplätze direkt am Akademiegebäude.

Nutzen Sie kostenlos eine unserer E-Ladestationen!

BAHN

Mit attraktiven Sonderkonditionen der Deutschen Bahn zur TAE. Infos unter www.tae.de/bahn

Vom Hauptbahnhof Stuttgart mit der Stadtbahnlinie U7 in 25 Minuten zu erreichen. Die Haltestelle ist direkt am Gebäude.

FLUG

Vom Flughafen Stuttgart über die Autobahn A8 in 15 Minuten zu erreichen.

Wir sind daran interessiert, Sie als Kunden zu gewinnen, die Kundenbeziehung mit Ihnen zu pflegen und Ihnen hierfür Informationen und Angebote von uns zukommen zu lassen. Hierzu verarbeiten wir (auch mit Hilfe von Dienstleistern) Ihre betrieblichen Adressdaten und Kriterien für eine interessengerechte Werbeselektion auf Grundlage einer Interessenabwägung gemäß Artikel 6 (1) (f) der DSGVO. Wenn Sie dies nicht wünschen, können Sie jederzeit postalisch unter der Absenderanschrift, telefonisch oder per E-Mail unter info@tae.de der Verwendung Ihrer Daten für Werbezwecke widersprechen. Weitere Informationen zum Datenschutz können Sie in unserer Datenschutzerklärung unter www.tae.de abrufen. Unseren Datenschutzbeauftragten erreichen Sie unter datschutz@tae.de.

Es gelten die unter www.tae.de einsehbaren Geschäftsbedingungen der TAE.